



بەش زمانی سریانى

كۆلیژ پەروەردە

زانكۆ سەلاحەددین - هەولێر

بابەت : دراسات معجمية

پەرتووکی کۆرس - المرحلة الأولى / ماجستير / الكورس الثاني

د. كوثر نجيب عبدالاحد عسكر

السنة الاكاديمية: ٢٠٢٣ - ٢٠٢٤

## په تووکی کورس Course Book

١. ناوی کورس	الدراسات المعجمية
٢. ناوی ماموستای بهر پرس	د. کوثر نجیب عبدالاحد عسکر
٣. بهش/ کولیز	اللغة السريانية/ كلية التربية
٤. په یوهندی	الایمیل: <a href="mailto:kawther.askar@su.edu.krd">kawther.askar@su.edu.krd</a> رقم الموبایل: 07504829251
٥. په کهی خویندن (به سه عات) له ههفتهیهک	نظري: ٣ عملي: /
٦. ژماره ی کارکردن	ثلاث ساعات
٧. کودی کورس	
٨. پروفایلهی ماموستا	<p>کوثر نجیب عبدالاحد.</p> <p>- ٢٠٢٠ دکتوراه فی اللغات السامیة/ لهجة أرموطه، جامعة هایدلبیرغ الالمانیة.</p> <p>- ٢٠١٤ ماجستير/ اللغات السامیة (المقارنة بین العربية والسریانیة)/ جامعة هایدلبیرغ/ ألمانيا.</p> <p>- ٢٠١٠ بکلوربوس/ قسم اللغة العربية/ جامعة صلاح الدین/ أربیل.</p> <p>- ١٩٩٥ دبلوم/ قسم العلوم والرياضیات/ معهد إعداد المعلمین/ أربیل.</p> <p><b>الوظیفة والنشاطات العلمیة:</b></p> <p>- ٢٠١٤-٢٠١٦ مدرس اللغة العربية/ ثانویة عنکاوا النموزجیة المختلطة/ عنکاوا .</p> <p>- محاضر للغة السریانیة فی کلیة بابل الحبریة للفلسفة واللاهوت فی عنکاوا.</p> <p>- درّس مادة اللغة السریانیة فی المدارس الابتدائیة والمتوسّطات والثانویات.</p> <p><b>المهارات اللغویة:</b></p> <p>یجید العربية والکردیة والالمانیة والقلیل من الانکلیزیة والمندانیة (قراءة وكتابة)، إضافة الی اللغة الام السریانیة الفصیحة واللهجات الارامیة الحدیثة.</p> <p><b>النشاط الأدبی:</b></p> <p>- كتابة الشعر بالکلدانیة (السورث) منذ عام ١٩٩٤، وصدر له ثلاثة دواوین شعریة.</p> <p>- كتابة كتابة قصص قصیرة السورث (الکلدانیة).</p> <p><b>النشاط اللغوی:</b></p> <p>- منذ ٢٠١٦ رئیس لجنة البحوث والدراسات الکلدانیة فی الرابطة الکلدانیة فی العراق والعالم.</p> <p>- المشاركة فی المؤتمرات اللغویة المحليّة والاقليمیة والعالمیة، منها: (اقلیم کردستان، ترکیا، المانیة).</p> <p>- تألیف کتاب (المعلم الجدید) لتعلیم اللغة السریانیة.</p> <p>- ترجمة کتاب (قواعد اللغة السریانیة) الی العربية.</p> <p>- تصحیح ومراجعة العشرات من المقالات والکتب والدواوین الشعریة الصادرة بالکلدانیة (السورث) والعربیة.</p>

<p>- المشاركة كمحاضر في غالبية الدورات التعليمية للغة السريانية والخط السرياني الاسطرنجيلي التي اقامتها وزارة التربية ومنظمات المجتمع المدني.</p> <p><b>النشاط الصحفي والإعلامي والفني:</b></p> <p>- عمل في قناة عشتار الفضائية كمترجم ومصصح لغوي للغة السريانية، وكمعد ومقدم برامج.</p> <p>- العمل في مجال تصميم الكتب والمجلات، وكتابة نصوص تمثيلية للأطفال بالسريانية والكلدانية (السورث) في المدارس.</p> <p><b>نشاطات أخرى:</b></p> <p>- اصدار كتاب بعنوان (ذكريات مع البطريرك مار عمانوئيل الثالث دلي في أبرشية أربيل الكلدانية).</p> <p>- المشاركة في الأمسيات والمهرجانات الشعرية المقامة في أربيل ودهوك وبغديدا- قرقوش.</p> <p>- المساهمة في نشر مقالات لغوية وأدبية في مجلات وجراند صادرة في الاقليم.</p> <p>- المشاركة في تمثيل المسرحيات التي أقيمت في عنكاوا وبأدوار رئيسة وثانوية.</p> <p><b>المناصب التي شغلها:</b></p> <p>- حاليًا رئيس قسم اللغة السريانية/ كلية التربية/ جامعة صلاح الدين- أربيل.</p> <p>- ٢٠١٦-٢٠١٧ رئيس قسم اللغة السريانية/ كلية التربية/ جامعة صلاح الدين/ أربيل.</p> <p>- ٢٠١٥-٢٠١٧ نائب رئيس الرابطة الكلدانية/ فرع أربيل.</p> <p>- عضو في الإتحاد العام للأدباء والكتاب العراقيين.</p> <p>- ٢٠١٤ - ٢٠١٧ رئيس تحرير مجلة المثقف الكلداني.</p> <p>- مسؤول اعلام جمعية الثقافة الكلدانية/ عنكاوا ومدير موقعها الالكتروني. ٢٠٠٧-٢٠١٢.</p> <p>- سكرتير تحرير مجلة المثقف الكلداني (رديا كلدايا) التابعة للجمعية.</p> <p>- ٢٠٠١-٢٠٠٩ عضو الهيئة الإدارية للجمعية ذاتها ومسؤول الاعلام فيها.</p> <p>- ٢٠٠٦-٢٠٠٩ مدير الموقع الالكتروني <a href="http://kaldayta.com">kaldayta.com</a> التابع للجمعية.</p> <p>- عضو في نقابة صحفيي كردستان/ أربيل.</p> <p>- عضو في لجنة وضع المناهج السريانية، التابعة لوزارة التربية (لحد اليوم).</p>	
<p><b>المندانية، الحروف المندانية، الحركات المندانية، الضمانر ، اللغات السامية</b></p>	<p><b>٩. وشه سهره كيه كان</b></p>
<p>١٠. ناوهر وكي گشتي كورس:</p> <p>يتضمن هذا الكورس تعريفات عدة عن المعجمات والقواميس والفروق بينهما ومقدمة عن أهم المعجمات السريانية التي ألّفت منذ القرون الأولى وحتى يومنا هذا ومدى تأثيرها وتأثرها بالمعجمات الأخرى للغات متفرقة. وأيضًا تقسيم المعجمات التي تتعلق بالسريانية على الخاصة بالسريانية-السريانية، السريانية-العربية، السريانية-لغة أجنبية أخرى، العربية-السريانية والمعجمات الخاصة بالسورث. ومن ثم دراسات تختص بكل نوع من هذه الأنواع.</p>	
<p>١١. نامانجه كاني كورس:</p> <p>يهدف الكورس الى تعليم الطلاب أهم الاساسيات التي تتضمن الاتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- كيفية استخدام كل نوع من أنواع المعجمات.</li> <li>- الوقوف على أهم المعجمات التي يمكن الإستفادة منها في مسيرة الطالب العلمية.</li> <li>- كيفية تأليف المعجمات وأهم الطرق التي يمكن اتباعها وبحسب كل معجم.</li> <li>- معرفة الفروقات بين المعجمات والقواميس واستخدام اللفظة الصحيحة لكل مؤلف.</li> <li>- الوقوف على مميزات وخصائص كل قاموس على حدا.</li> </ul>	
<p>١٢. نهر كه كاني قوتابي</p> <p>ينبغي على الطلاب الالتزام بالحضور اليومي والمشاركة في النقاشات التي تدور بين الاسناذ والطلبة، وتقديم كل طالب تقريرًا وسيمينارًا عن قاموس معين يحدد ضمن خطة الأستاذ.</p>	

	<p>١٣. ريگه‌ی وانه ووتنهوه : يتم الاعتماد في التدريس على عدة أشياء، منها: المادة النظرية التي يهيئها الأستاذ للطلبة. المادة التي سيقدمها كل طالب على حدا. تقديم محاضرة نظرية وسيمينار، ومن ثم على غرارهما يقدم كل طالب الشيء نفسه.</p>
	<p>١٤. سيستمى هلسنگاندن : يتم التقييم على عدة أنواع وبحسب التعليمات الوزارية، منها: أولاً: (١٠) درجات لمادة رفيو ارتيكل. ثانياً: (١٠) درجات تقديم الطالب لسيمينار عن طريق بريزنتيشن. ثالثاً: (٥) درجات تقديم الطالب لتقرير عن قاموس مختار مسبقاً. رابعاً: (٥) درجات الإمتحانات اليومية (كيوزات). خامساً: (٢٠) درجة امتحان ميتديرم. سادساً: (٥٠) درجة امتحان فصلي نهائي.</p>
	<p>١٥. دهر نهانجامه كاني فيربوون : في نهاية الكورس ينبغي ان يكون الطالب قد تعلم الاتي: - ما هو المعجم وما هو القاموس باللغة العربية، ثم أهم المصطلحات الدالة عليهما باللغة السريانية. - أنواع المعجمات التي ألفت في اللغة السريانية وعن اللغة السريانية. - كيفية استخدام الطالب للمعجم بسهولة ومن دون تكلف، مثل هناك قاموس يعتمد الجذر وآخر الأبجدية و... - أن يكون له إلمام عن تاريخ المعجمات والقواميس. - أن يميز الطالب بين القواميس المعترف بها أكاديمياً والتي ألفت من قبل أشخاص هواة.</p>
	<p>١٦. ليستى سهر چاوه : يتم الاعتماد على عشرات المعجمات والقواميس السريانية والعربية والانكليزية والالمانية و... ومواقع الكترونية، منها: - قاموس ير بهلول. - قاموس توما اودو. - قاموس أوجين منا. - قاموس باين سميث. - قاموس سوكلوف. - قاموس عربي سرياني (زهريرا)...</p>
<p>١٧. بابتهكان</p>	<p>ناوى ماموستاي وانهبير</p>
<p>د. كوثر نجيب عبدالاحد.</p>	<p>- معنى القاموس والمعجم (لغة واصطلاحاً). - مناقشة شروح اللغويين حول المصطلحين. - الفرق بين المعجم والقاموس. - الفرق بين المعجمية والقاموسية. - المعجم والقاموس في اللغة السريانية. - المعاجم السريانية ومحتواها. - أقسام المعجمات السريانية (السته). + اولاً- معجمات السريانية لمؤلفين شرقيين. + ثانياً- معجمات السريانية لمؤلفين غربيين. + ثالثاً- معجمات اللهجات السريانية (السورث). + رابعاً- المعجمات الارامية. + خامساً- معجمات الكتاب المقدس الارامية والسريانية. + سادساً- بحوث ومقالات في الالفاظ السريانية. - مناهج ومحتويات معجمية. - المعجم السرياني والسرياني العربي. - ألقاظ المعجم السرياني ومفرداته. - انواع المعاجم والقواميس واهميتها وفوائد استعمالها. - اهمية المعاجم وفوائد استعمالها.</p>
	<p>١٨. بابتهتى پراكتيک (نهگهر ههبيت)</p>
	<p>مشاركة الطالب في تقديم السيمينارات وكتابة رفيو ارتكل والمشاركة في تقديم المحاضرات.</p>
	<p>١٩. تاقيکردنهو مکان الاسئلة توضع باللغة السريانية او العربية:</p>

<p>١. تعريف المصطلحات الواردة في المنهاج. ٢. وصف قاموس معين بكلمات أو ذكر أهم خصائصه ومميزاته .. ٣. ذكر انواع المعجمات السريانية. ٤. عدد... أذكر... قارن... لخص... .</p>
<p>٢٠. تبيني تر ليره ماموستاي وانهبيژ دهوانيت تيبين وكومنتي خوي بنوسيت يو دهولهمندكردي پيرتووكهكهي.</p>
<p>٢١. پيداچونوهي هاوهل نم كورسبووکه دهبيت لهلايهن هاوهليكي نهكاديميهوه سير بکريت و ناوهروکی بابهتهکانی کورسهکه پهسند بکات و جهند وشهيهک بنوسيت لهسر شياوی ناوهروکی کورسهکه و واژووی لهسر بکات.</p>